

NIGHT COLLECTION

DAMA

...per dominare nel tempo





NIGHT COLLECTION 2017

DAMA

...per dominare nel tempo





DAMA

...per dominare nel tempo

La camera “Dama” è l’ultima nata in casa Dall’Agnese. Raffinata, elegante e preziosa “Dama” riesce ad interpretare la camera da letto in chiave contemporanea, sposando il noce canaletto al laccato lucido e opaco, il tutto abbinato a tessuti lavorati con drappeggi di forte impatto estetico. / The Dama bedroom is Dall’Agnese’s latest creation. Outstanding, refined and elegant, the contemporary style of the Dama bedroom matches canaletto walnut with glossy and matt lacquered finishes and stunning draped fabrics. / Das Schlafzimmer „Dama“ ist die absolute Neuheit von Dall’Agnese. Das erlesene, elegante und kostbare Schlafzimmer „Dama“ ist eine Neuinterpretation in moderner Aufmachung, bei der amerikanischer Nussbaum mit Lack in Hochglanz und Matt sowie mit passenden und optisch ansprechenden drapierten Stoffen kombiniert wird. / La chambre Dama est la dernière-née chez Dall’Agnese. Raffinée, élégante et précieuse, la chambre Dama parvient à interpréter la chambre à coucher en version contemporaine, en alliant le noyer canaletto au laqué brillant et mat, le tout assemblé à des tissus travaillés avec des draperies à effet esthétique élevé. / El dormitorio Dama es la última creación en la empresa Dall’Agnese. El dormitorio Dama refinado, elegante y precioso logra interpretar el cuarto de dormir en clave contemporánea, combinando el nogal canaletto con el lacado brillante y opaco, todo coordinado con tejidos drapeados de fuerte impacto estético. / Спальня “Dama” - это новая коллекция фабрики Dall’Agnese. Изысканная, элегантная и роскошная спальня “Dama” представлена в стиле контемпорари, сочетая орех каналетто, матовые и глянцевые лаки, утонченную драпировку из ткани.







Il comò, il comodino e il settimanale sono caratterizzati dal particolare frontale impiallacciato in noce canaletto a rettangoli bombati. / The dressing table, bedside table and tallboy feature a striking front with convex rectangles in canaletto walnut veneer. / Kommode, Nachttisch und Herrenkommode zeichnen sich durch die auffallende furnierte Front aus amerikanischem Nussbaum mit gewölbten Rechtecken aus. / La commode, la table de nuit et le semainier sont caractérisés par la façade particulière plaquée en noyer canaletto à rectangles bombés. / La cómoda, la mesita de noche y la cajonera semanal están caracterizadas por el frente original chapado nogal canaletto con rectángulos bombeados. / Комод, прикроватные тумбочки и высокий комод представлены в интересной отделке фасадов из шпона ореха каналетто, объемной прямоугольной формы.



Il particolare tessuto nella tonalità del grigio fumo, con l'aiuto della lavorazione a “raggiera”, conferisce unicità e personalità al letto Dama. / With its 'sunray' effect, the special grigio fumo fabric brings a unique personality to the Dama bed. / Der besondere Stoff im Farbton Rauchgrau gepaart mit der „strahlenförmigen“ Verarbeitung verleiht dem Bett Dama Einmaligkeit und Eigencharakter. / Le tissu particulier dans la tonalité du gris fumo, avec l'aide du façonnage “rayonné”, confère un aspect unique et de la personnalité au lit Dama. / El particular tejido de color gris humo, trabajado en “estrella”, confiere unicidad y personalidad a la cama Dama. / Мягкая текстура ткани серого дымчатого оттенка, с помощью драпировки изголовья в форме веера, передаёт целостность и индивидуальность кровати коллекции “Dama”.







La toilette da trucco abbinata al pouf in velluto, unisce stile e design alla funzionalità. / The vanity table and its velvet pouf bring together style, design and functionality. / Der Schminktisch passend zum Pouf aus Samt verbindet Stil und Design mit Funktionalität. / La coiffeuse assemblée au pouf en velours, unit style et design à la fonctionnalité. / El tocador de maquillaje combinado con el puf de terciopelo, combina el estilo y el diseño con la funcionalidad. / Туалетный столик вместе с пуфом в обивке из велюра сочетают стиль и дизайн с функциональностью.



Le austere geometrie del frontale del settimanale, dei comodini e del comò Dama, vengono enfatizzate dalla tridimensionalità dei rettangoli. / The precise geometry of the Dama tallboy front, bedside tables and dressing table is emphasised by the three dimensional rectangles. / Die strengen geometrischen Formen der Herrenkommode, der Nachttische und der Kommode Dama werden durch die Rechtecke in 3D-Optik noch stärker betont. / Les géométries austères de la façade du semainier, des tables de nuit et de la commode Dama, sont renforcées par l'aspect tridimensionnel des rectangles. / Las sobrias geometrías del frente de la cajonera semanal, de las mesitas de noche y de la cómoda Dama, son acentuadas por la tridimensionalidad de los rectángulos. / Геометрические пропорции высокого комода, прикроватных тумбочек и комода коллекции спальни "Dama" подчеркиваются объемной отделкой фасадов.







DAMA

...per dominare nel tempo

La camera Dama include diversi componenti abbinati tra loro: il comò, la specchiera e la panchetta scendiletto sono solo alcuni elementi che la caratterizzano. / The Dama bedroom includes several coordinated components: the dressing table, mirror and bedside bench are distinguishing features. / Das Schlafzimmer Dama beinhaltet verschiedene, aufeinander abgestimmte Teile: Kommode, Spiegel und Sitzbank am Fußende des Bettes sind nur einige davon. / La chambre Dama comprend différents composants assemblés les uns aux autres: la commode, le miroir et la banquette en bout de lit figurent parmi les éléments qui la caractérisent. / El dormitorio Dama incluye distintos componentes combinados entre sí: la cómoda, el espejo y el banco para pie de cama, son algunos elementos que lo caracterizan. / Спальню "Dama" дополняют прекрасно сочетающиеся предметы мебели: комод, зеркало, туалетный столик, пуф и банкетка.







L'importante lavorazione della testiera del letto conferisce all'intera camera Dama prestigio e carattere. / The eye-catching headboard bestows Dama bedroom a prestigious look and character. / Das hochwertig verarbeitete Kopfteil verleiht dem gesamten Schlafzimmer Dama Prestige und Eigencharakter. / Le façonnage important de la tête de lit confère à toute la chambre Dama prestige et caractère. / El elegante trabajo del cabecero de la cama confiere a todo el dormitorio Dama prestigio y carácter. / Оригинальная драпировка изголовья кровати придаёт спальне "Dama" престижный и эксклюзивный вид.



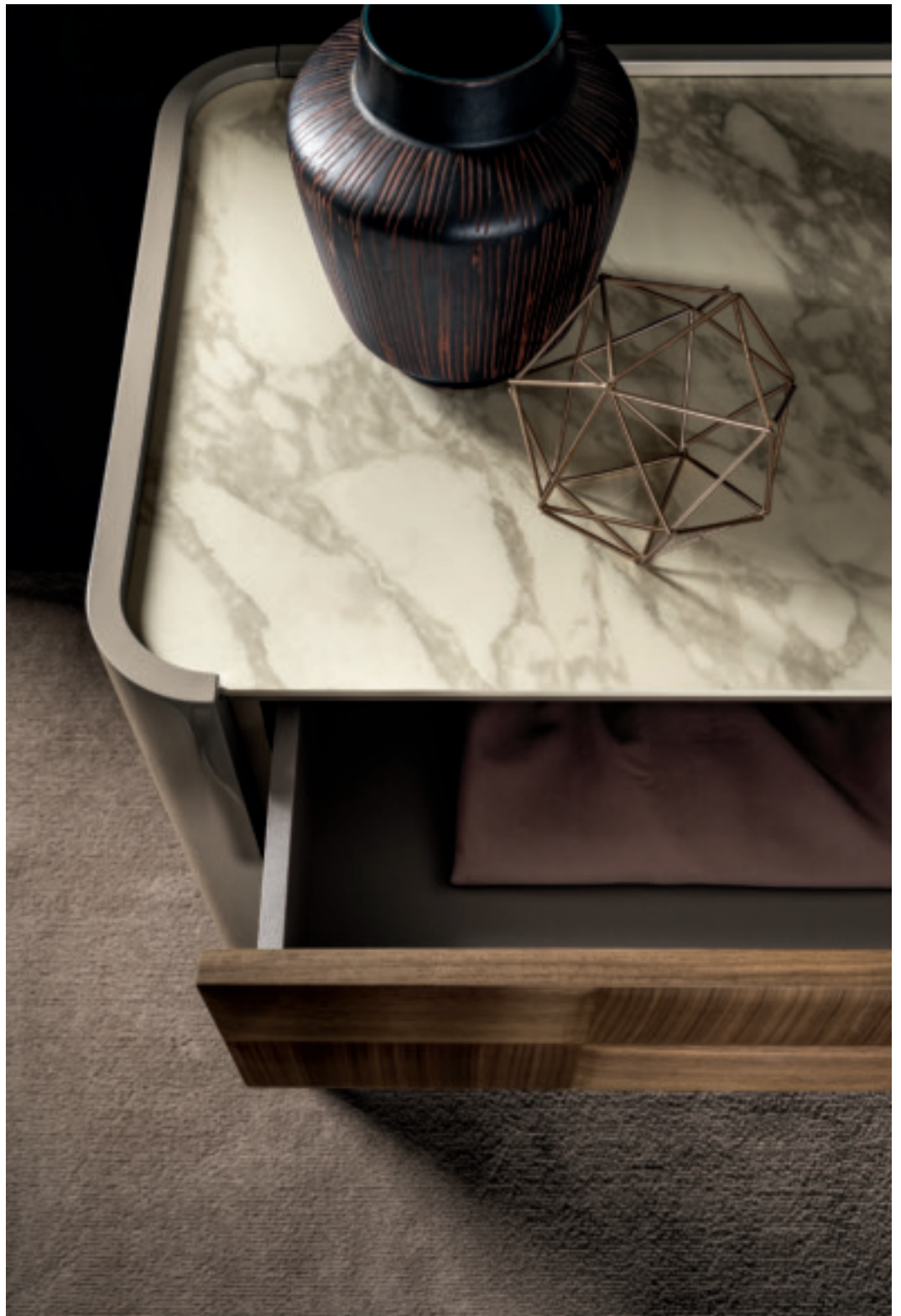




Plissettatura, pieghe e cuciture assolutamente artigianali, firmano e caratterizzano gli elementi tessili della nuova camera Dama. / Hand-crafted pleating, folding and stitching are the distinguishing features of the fabrics used for the new Dama bedroom set. / Plissee, Falten und Nähte von handwerklich anspruchsvoller Machart verleihen den Stoffelementen des neuen Schlafzimmers Dama ihren ausdrucksstarken Charakter. / Plissé, plis et coutures absolument artisanaux, signent et caractérisent les éléments textiles de la nouvelle chambre Dama. / El plisado, los pliegues y las costuras son totalmente artesanales, firman y caracterizan los elementos textiles del nuevo dormitorio Dama. / Драпировка, складки, швы выполненные вручную, подчеркивают и характеризуют текстильные элементы новой спальни "Dama".



Il top in Laminam® nella finitura calacatta oro lucidato, arricchisce ed impreziosisce il gruppo Dama. / Tops in polished calacatta oro Laminam® enhance and distinguish the Dama unit. / Die Deckplatte aus Laminam® in der Ausführung Calacatta Gold Hochglanz bereichert die Gruppe Dama und wertet sie auf. / Le top in Laminam® dans la finition calacatta or poli, orne et enrichit le groupe Dama. / La encimera de Laminam® en acabado calacatta oro brillo, valoriza y adorna el grupo Dama. / Столешница из материала Laminam® в отделке calacatta oro lucidato придаёт значимость композиции "Dama".





DAMA

...per dominare nel tempo

La camera "Dama" sposa uno stile universale, contemporaneo e al di sopra delle mode e delle tendenze del momento. / The styling of "Dama" bedroom furniture is universal, contemporary and beyond momentary fashion and trends. / Das Schlafzimmer „Dama“ besticht durch seinen universellen, zeitlos modernen und modeunabhängigen Stil. / La chambre "Dama" adopte un style universel, contemporain et qui transcende les modes et les tendances du moment. / El dormitorio "Dama" abraza un estilo universal, contemporáneo y por encima de las modas y de las tendencias actuales. / Спальня "Dama" объединяет универсальный и контемпорари стили, она выше моды и быстротечных тенденций.

La camera "Dama" è disponibile anche con il letto a "pannelli imbottiti" racchiusi in una cornice perimetrale, disponibile nelle varianti del noce e dei laccati. / The Dama bed also comes with a framed padded panel headboard available with a walnut or lacquered finish. / Das Schlafzimmer „Dama“ ist auch mit Bett aus „gepolsterten Paneelen“ mit umlaufendem Rahmen erhältlich, der in den verschiedenen Ausführungen von Nussbaum und Lack angeboten wird. / La chambre Dama est également disponible avec le lit à "panneaux" rembourrés contenus dans un cadre périmétral dans les variantes du noyer et des laqués. / El dormitorio Dama está disponible incluso con la cama de "paneles" mullidos encerrados en un marco perimetral, que se propone en las variantes del nogal y de los lacados. / Кровать коллекции "Dama" можно также выполнить и с высоким изголовьем из прямоугольных обитых элементов, обрамлённых карнизом в отделке из ореха каналетто или в лаке.







La ricca testiera imbottita del letto a “pannelli” può essere realizzata in quattro diverse varianti di velluto. / The beautiful padded, ‘panelled headboard’ can be supplied with a choice of four different velvet variants. / Das prächtige gepolsterte Kopfteil des Bettes mit „Panneelen“ kann aus vier verschiedenen Samtfarben hergestellt werden. / La tête rembourrée riche du lit à “panneaux” peut être réalisée dans quatre variantes différentes de velours. / El amplio cabecero mullido de la cama de “paneles” puede realizarse en cuatro distintas variantes de terciopelo. / Роскошное изголовье с “панелями” из прямоугольных обитых элементов может быть выполнено в четырёх вариантах обивки из велюра.





La toilette da trucco completa la camera Dama. È disponibile con piano interamente in noce canaletto oppure Laminam® e noce. / A vanity table with a completely Canaletto walnut finish or Laminam® and walnut top completes the Dama bedroom. / Der Schminktisch vollendet das Schlafzimmer Dama. Er ist mit Tischplatte komplett aus amerikanischem Nussbaum, oder aus Laminam und Nussbaum erhältlich. / La coiffeuse complète la chambre Dama. Elle est disponible avec le dessus entièrement en noyer canaletto ou Laminam® et noyer. / El tocador completa el dormitorio Dama. Está disponible con sobre completamente en nogal canaletto, o bien en Laminam® y nogal canaletto. / Коллекция "Dama" включает прекрасно сочетающиеся предметы мебели: комод, зеркало, туалетный столик, пуф и банкетку, эти предметы ярко её характеризуют.





L'abbinamento tra velluto ardesia e laccato nero aggiunge fascino e prestigio alla camera Dama. / The combination of ardesia velvet and black lacquered finish adds charm and prestige to the Dama bedroom set. / Die Kombination von schieferfarbenem Samt mit Lack Schwarz verleiht dem Schlafzimmer Dama Faszination und Prestige. / L'assemblage entre velours ardoise et laqué noir ajoute charme et prestige à la chambre Dama. / La combinación del terciopelo color pizarra con el lacado color negro añade encanto y prestigio al dormitorio Dama. / Сочетание драпировки из велюра ардезия с черным лаком придаёт изысканность и дополнительную весомость спальне "Dama".



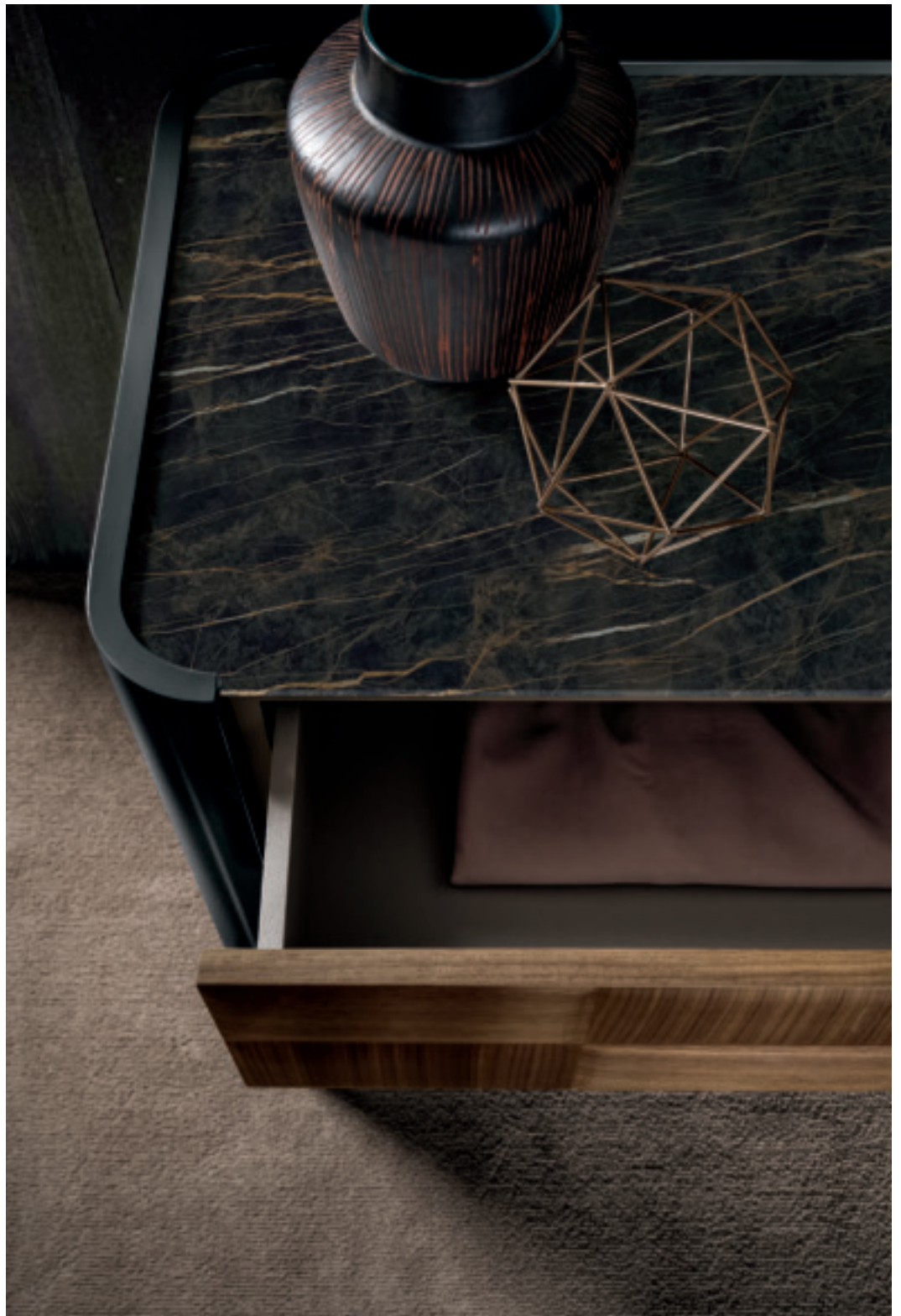
Noce canaletto e laccato nero per un abbinamento di forte personalità e carattere. / Canaletto walnut and black lacquered finish add up to personality and character. / Amerikanischer Nussbaum und Lack Schwarz sind eine Kombination mit ausgeprägter Persönlichkeit und Eigencharakter. / Noyer canaletto et laqué noir pour un assemblage très personnel et de grand caractère. / Nogal canaletto y lacado negro para una combinación de fuerte personalidad y carácter. / Комбинирование ореха каналетто и черного лака - это яркое выражение характера.







Il particolare piano in Laminam® noir desir si abbina perfettamente al laccato nero e al noce canaletto. / The special Laminam® noir desir top matches perfectly with the black lacquered and Canaletto walnut finishes. / Die spezielle Platte aus Laminam® Noir Desir passt perfekt zu Lack Schwarz und amerikanischem Nussbaum. / Le dessus particulier en Laminam® noir désir s'assemble parfaitement au laqué noir et au noyer canaletto. / La extraordinaria encimera de Laminam® noir desir se combina perfectamente con el lacado negro y el nogal canaletto. / Эффектная столешница из материала Laminam® в цвете noir desir в сочетании с черным лаком и орехом каналетто.





DAMA

...per dominare nel tempo

Imponente e prestigioso, così si presenta il letto Dama a “pannelli” con la testiera nella versione alta. / Imposing and prestigious this is the way bed Dama with panels looks like in its high headboard version. / Imposant und prestigevoll wirkt das Bett Dama mit „Paneelen“ und hohem Kopfteil. / Imposant et prestigieux, ainsi se présente le lit Dama à “panneaux” avec la tête dans la version haute. / Imponente y prestigiosa, así se propone la cama Dama de “paneles” con el cabecero en la versión alta. / Впечатляющая и статусная, так выглядит кровать Dama с высоким изголовьем с “панелями” из прямоугольных обитых элементов.



Il letto a “pannelli” è disponibile anche nella versione maxi con la testiera più alta che caratterizza maggiormente la parete retroletto. Il tessuto dei pannelli è disponibile nelle varie cromie del velluto. / A maxi version of the bed with panels is also available, with a tall headboard that characterizes the wall behind the bed. The fabric for panels comes in a wide range of velvet colours. / Das Bett mit „Panneelen” ist auch in der Version Maxi mit höherem Kopfteil erhältlich, wodurch die Wand hinter dem Bett stärker betont wird. Der Stoff der Paneele ist aus Samt in verschiedenen Farben erhältlich. / Le lit à “panneaux” est également disponible dans la version maxi avec la tête plus haute qui caractérise davantage la paroi à l’arrière du lit. Le tissu des panneaux est disponible dans différentes finitions chromatiques. / La cama “de paneles” está disponible incluso en la versión maxi con el cabecero más alto que caracteriza mayormente la pared detrás de la cama. El tejido de terciopelo de los paneles está disponible en distintos acabados cromáticos. / Высокое изголовье кровати из прямоугольных обитых элементов доступно в увеличенном размере. Текстиль обивки прямоугольных элементов изголовья может быть выполнен в разных цветах.





DAMA

...per dominare nel tempo

L'armadio abbinato alla camera Dama è caratterizzato dalle particolari fasce orizzontali in noce canaletto e dalla comoda maniglia in legno massiccio. Gli importanti fianchi perimetrali definiscono i volumi e richiamano i montanti laterali del letto a "pannelli". / The wardrobe for Dama bedroom features canaletto walnut horizontal bands and a convenient solid wood handle. The large side panels define volumes and recall the frame uprights of the "padded" headboard. / Der auf das Schlafzimmer Dama abgestimmte Schrank zeichnet sich durch seine horizontal verlaufenden Dekorstreifen aus amerikanischem Nussbaum und seinen praktischen Griff aus Massivholz aus. Die imposanten und umlaufenden Seitenwände definieren die Volumen und nehmen die Seitenpfosten des Bettes mit „Panneelen“ wieder auf. / L'armoire assortie à la chambre Dama est caractérisée par des bandes horizontales particulières en noyer canaletto et par la poignée pratique en bois massif. Les joues périmétrales importantes définissent les volumes et rappellent les montants latéraux du lit à "panneaux". / El armario combinado con el dormitorio Dama está caracterizado por las particulares bandas horizontales de nogal canaletto y por el cómodo tirador de madera maciza. Los grandes costados perimetrales definen los volúmenes y recuerdan los montantes laterales de la cama de "paneles". / Шкаф спальни "Dama" имеет горизонтальные вставки из ореха каналетто и удобную ручку из цельного массива дерева. Внушительные боковые части шкафа подчеркивают формы и перекликаются с обрамлением элементов кровати.



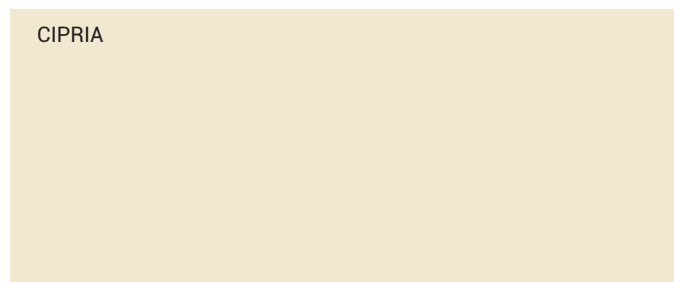




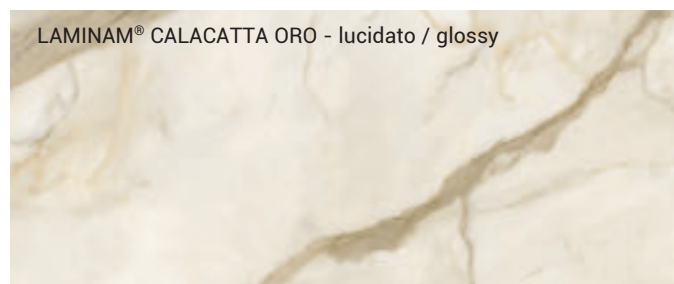
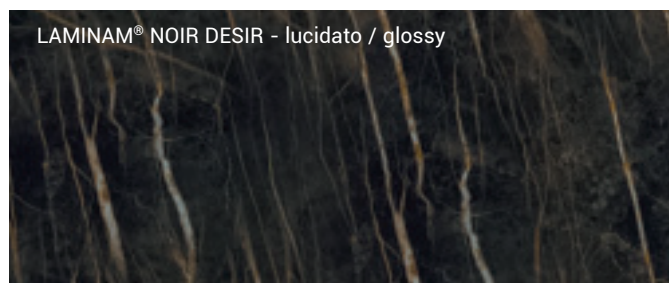
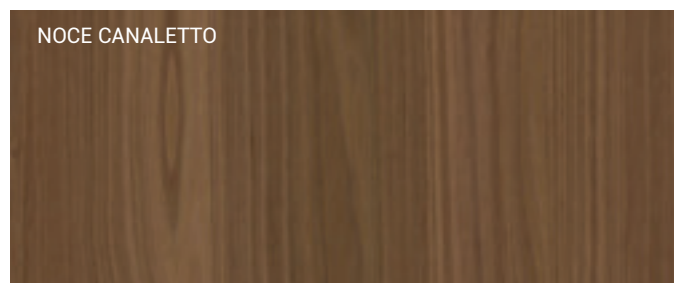
Le geometrie delle fasce centrali dell'armadio scorrevole Dama, disponibili in noce canaletto, armonizzano l'intera visione dell'armadio stesso. / The Canaletto walnut centre bands of the Dama wardrobe with sliding door bring harmony to the overall view of the wardrobe. / Die Geometrien im mittleren Bereich des Schiebetürenschranks Dama aus amerikanischem Nussbaum verleihen dem Schrank ein harmonisches Gesamtbild. / Les géométries des bandes centrales de l'armoire coulissante Dama, disponibles en noyer canaletto, harmonisent tout l'aspect visuel de l'armoire. / Las geometrías de las bandas centrales del armario corredero Dama, disponibles en nogal canaletto, armonizan toda la visión del mismo armario. / Геометрия центральных частей шкафа "Dama" с раздвижными дверями в отделке из ореха каналетто гармонично подчёркивается внутренним наполнением шкафа.



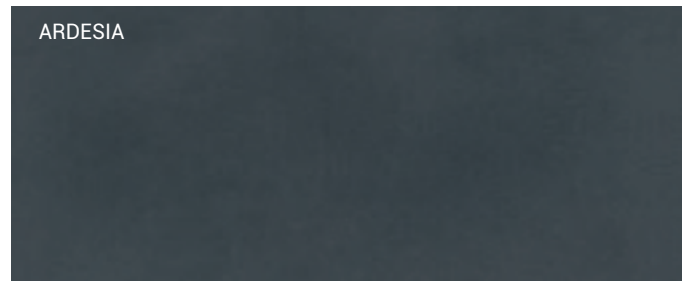
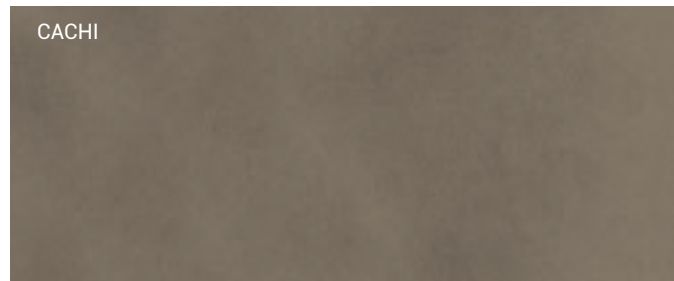
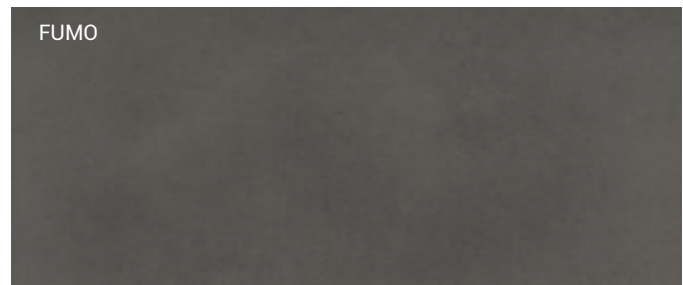
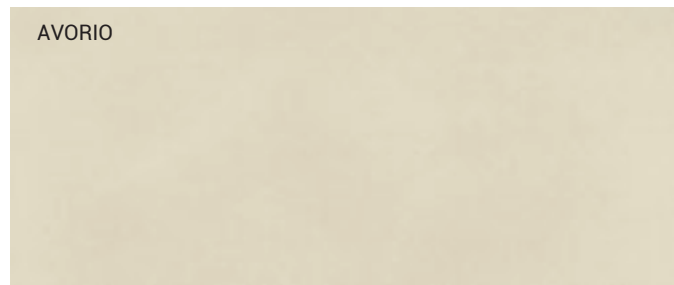
Varianti laccati opachi/lucidi/ Matt/gloss lacquered versions



Varianti top/ Top options



Varianti velluto/ Velvet options



DAMA



ART DIRECTION

Arch. Massimo Rosa

GRAPHIC DESIGN

Imagodesign

PHOTOS

Step photography

STYLING

Step photography

COLOUR SEPARATION/PRINT

Grafiche Antiga

Febbraio 2018

segui Dall'Agnese su / follow us on:

